

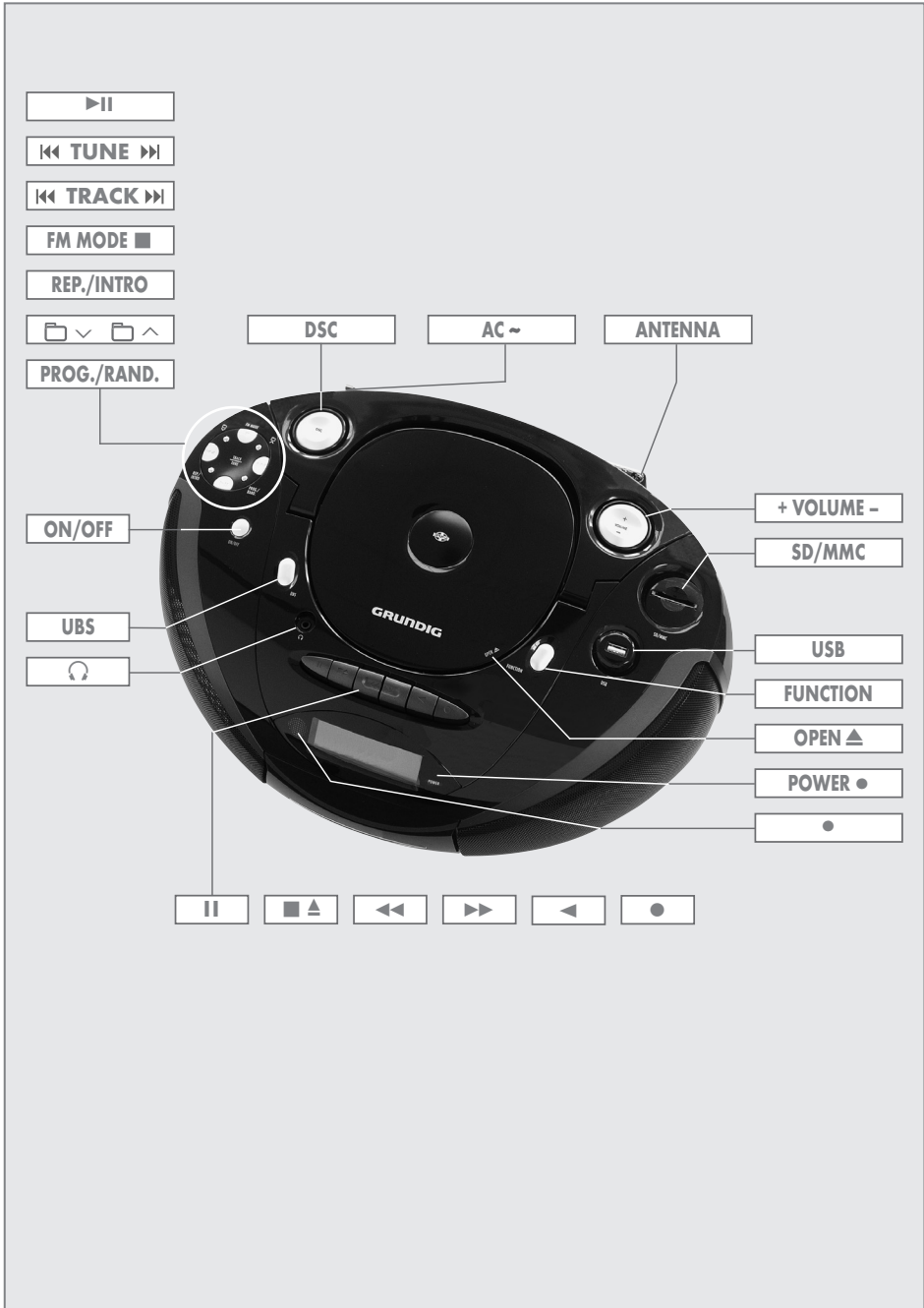
AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG

**RADIO CASSETTE
RECORDER WITH CD
RRCD 3720 DEC**



HU





MAGYAR

- 5 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
- 6 A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA
- 9 A KÉSZÜLÉK ÁRAMELLÁTÁSA
- 10 A KÉSZÜLÉK KEZELÉSE
- 11 RÁDIÓ
- 13 CD/MP3 JÁTSZÓ
- 16 USB ÉS SD/MMC ÜZEMMÓD
- 17 KAZETTÁS MAGNÓ
- 19 TÁJÉKOZTATÁSOK

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A rendszer összeszerelésekor kérjük, kövesse az alábbi útmutatót:

- A készüléket audio jelek lejátszására tervezték. Minden egyéb felhasználás szigorúan tilos.
- Amennyiben a hi-fi rendszert fali polcon vagy szekrényben kívánja elhelyezni, úgy a megfelelő szellőzést biztosítani kell. A készülék oldalánál, felette és a hátoldalánál legalább 10 cm-es helyet kell hagyni.
- Ne takarja le a hi-fi rendszert újsággal, abroszszal, függönnyel stb.
- A hi-fi rendszer összeszerelésekor ne feledje, hogy a bútorok gyakran különféle politúrral és műanyagokkal vannak bevonva, amelyek sokszor vegyi adalékanyagokat tartalmaznak. Az adalékanyagok korróziót okozhatnak a készülék lábain. Ez pedig a bútorok felületén nehezen vagy egyáltalán nem eltávolítható foltokat hagyhat.
- Ha a hi-fi rendszer hirtelen hőmérsékletváltozásnak van kitéve, például, ha a hidegből meleg szobába kerül, várjon legalább két órát mielőtt használni kezdené.
- A hi-fi rendszert száraz helyiségekben történő használatra tervezték. A készüléket és a CD-ket óvni kell az esőtől és a nedvességtől (a csepítő vagy kifröccsenő víztől), valamint a homokszemektől és a hőtől (fűtőtestek, közvetlen napsütés stb.).
- A készülék kizárólag mérsékelt éghajlaton használható.
- Ne helyezzen folyadékkal teli edényt (pl. vázát) a hi-fi rendszerre.
- Ne tegyen idegen tárgyakat a CD-tartó rekeszbe.
- Ne helyezzen nyílt tüzet, pl. gyertyát a készülékre.
- A készüléket semmilyen körülmények között ne nyissa fel. A helytelen használatból eredő meghibásodásokért garanciális felelősséget nem vállalunk.
- Ne használjon tisztítószereket, mert azok károsíthatják a készülék burkolatát. A készüléket kizárólag tiszta, száraz ruhával tisztítsa.

■ A viharok minden elektromos készülékre veszélyt jelentenek. A hálózatot vagy az antennakábelrel érő villámcsapás még akkor is károsíthatja a készüléket, ha az ki van kapcsolva. Vihar idején mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.

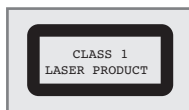
■ Amennyiben statikus elektromos feltöltődés vagy rövid feszültségingadozás miatt működési hiba lép fel, a készüléket újra kell indítani. Ehhez húzza ki a tápegységet és néhány másodperc múlva csatlakoztassa ismét.

■ Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó jól megközelíthető legyen.



A készülék folyamatos, nagy hangereőn történő használata halláskárosodást okozhat.

Általános tájékoztató a lézeres készülékekről



A készülék CLASS 1 LASER PRODUCT. Ez azt jelenti, hogy a lézer kialakításának köszönhetően a maximálisan megengedett hangkiszárási értéket semmilyen körülmények között nem lehet túllépni.

Az itt leírtaktól eltérő készülékek üzemeltetése, illetve módszerek alkalmazása esetén a hangkibocsátásnak való kitétség veszélyes lehet.

A készülék lézersugárzást bocsát ki. A szemsérülés veszélye miatt a készüléket kizárólag képzett személyzet nyithatja fel, illetve szervizelheti.

A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA

Általános kezelőszervek

ON/OFF A készüléket készenléti állapotból bekapcsolja és készenléti állapotba kikapcsolja.

▶II A CD lejátszásának elindítása és átmeneti leállítása.

◀ TUNE ▶▶ A vételi frekvencia léptetése
◀ TRACK ▶▶ visszafelé/előre.

Lenyomva tartva: rádióadó keresés indítása visszafelé/előre.

Röviden lenyomva: zeneszám választása visszafelé/előre;

Hosszan lenyomva: zeneszám részlet keresés visszafelé/előre.

FM MODE ■ A lejátszást megszakítja és befejezi, a CD-programot törli.

REP./INTRO A hallgatott zeneszám vagy az egész CD folyamatos ismétlése. MP3/WMA: album összes zeneszámának ismétlése. A zeneszámok első 10 másodpercének lejátszása.

 ^  v Rádió programhely választása előre/visszafelé.

PROG./RAND. Az automatikus állomáskeresés indítása és leállítása. A rádióadók beprogramozása a programhelyekre.

DSC Választás az előre bepro ramozott hangzások közül: USER-JAZZ-ROCK-CLASSIC-POP-USER.

— Teleszkópos antenna az FM(VHF) vételéhez.

AC~ A hálózati csatlakozó vezeték csatlakozó aljzata.

A készüléket csak akkor választotta le a hálózatról, ha a hálózati csatlakozóvezetékét a hálózatról kihúzta.

+ VOLUME – Hangerő szabályozás.

SD/MMC Memóriakártya befogadórekesz SD és MMC memóriakártyákhoz.


USB A mély hangok kiemelését be- és kikapcsolja (Ultra Bass System).

FUNCTION Hullámsáv választás:
URH (FM) – középhullám (MW).

OPEN ▲ A CD-rekesz nyitása/zárása.

POWER • Ellenőrző világító dióda (LED): Piros színnel világít, ha a készülék be van kapcsolva.


• Infravörös érzékelő, a távvezérlő jeleinek érzékeléséhez (a kijelző mellett balra).

 Fejhallgató csatlakozó aljzat, 3.5 mm Ø dugaszolóval szerelt sztereo fejhallgató csatlakoztatásához.

A fejhallgató csatlakoztatásakor a készülék hangszórói automati kusan elhallgatnak.

UBS USB csatlakozóhely MP3-lejátszó vagy USB memóriakulcs csatlakoztatásához.

A kazettás magnó kezelőszervei

 A kazettarekeszt bezáráshoz itt kel megnyomni.

II A lejátszást / felvételt átmenetileg leállítja (szünet).

■ ▲ A lejátszást / felvétel teljesen leállítja.

A kazetta rekeszt kinyitja.

◀◀ Gyors előre csévézés – a szalag végéig.

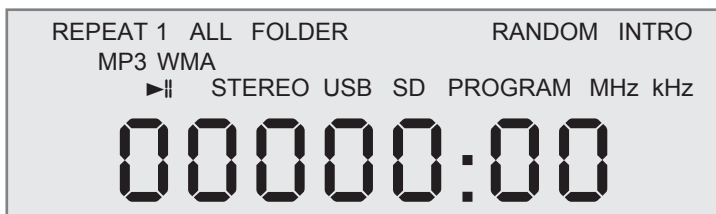
▶▶ Gyors visszafelé csévézés – a szalag elejéig.

◀ Lejátszás indítása.

● Felvétel indítása.

A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA

A kijelző



00000:00	Általában: különféle funkciók kijelzése. Rádió: hullámsáv és vételi frekvencia kijelzése. Audio CD: a zeneszámok darabszáma lemezen, a lemez teljes játékidéje vagy a hallgatott szám sorszáma és már eltelt játékidéje. MP3/WMA - USB - SD/MMC: az albumok és a zeneszámok darabszáma, vagy a hallgatott szám sorszáma és már eltelt játékidéje. CD - USB - SD/MMC: a programhely sorszáma zenei program összeállításakor.	▶	CD - USB - SD/MMC: lejátszás közben világít.
			CD - USB - SD/MMC: a lejátszás ideiglenes leállításakor (PAUSE) világít.
		STEREO	Rádió: jelzi, hogy éppen sztereó adást fog a készülék.
		USB	Az USB (MP3-lejátszó vagy USB memóriakulcs) műsorforrást választotta.
		SD	A CARD (SD vagy MMC memóriakártya) műsorforrást választotta.
REPEAT 1	CD - USB-SD/MMC: a hallgatott zeneszámot ismétli.	PROGRAM	Rádió: villog a programhely beprogramozásakor, világít a programhely hallgatásakor.
REPEAT ALL	CD - USB - SD/MMC: az összes zeneszámot ismétli		CD - USB - SD/MMC: villog a zenei program összeállításakor, világít a zenei programot hallgatásakor.
REPEAT FOLDER	MP3/WMA - USB - SD/MMC: a választott album összes zeneszámát ismétli.		
RANDOM	CD - USB - SD/MMC: a zeneszámokat véletlen sorrendben hallgatja.	MHz	URH (FM) adót hallgat a készülékkel.
INTRO	CD - USB - SD/MMC: a zeneszámok elejébe behallgat.	kHz	Középhullámú (AM) adót hallgat a készülékkel.
MP3	MP3 formátumú felvételt hallgat		
WMA	WMA formátumú felvételt hallgat.		

A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA

A távvezérlő



ON/OFF

A készüléket készenléti állapotba kikapcsolja és készenléti állapotból bekapcsolja.

CD ►||

CD - USB - SD/MMC: a lejátszás elindítása és átmeneti leállítás



Rádió: programhely választása előre.
MP3/WMA - USB - SD/MMC: lejátszás közben a következő album választása a lemezen. Lejátszás indítása előtt a következő album sorszámának kijelzése. (A lejátszás indítása előtt lépjen a következő albumhoz, és indítsa el az album első számának lejátszását.)



Rádió: programhely választása visszafelé.
MP3/WMA - USB - SD/MMC: lejátszás közben az előző album választása a lemezen. Lejátszás indítása előtt az előző album sorszámának kijelzése.

FUNCTION

Műsorforrás választása:
FM TUNER - MW TUNER - TAPE - CD - CARD - USB.

DSC

Választás a gyárilag előre beprogramozott hangzások közül: USER - JAZZ - ROCK - CLASSIC - POP - USER.

UBS

A mély hangok kiemelése a hangképből (Ultra Bass System).

REP./INTRO

A hallgatott zeneszám vagy az egész CD folyamatos ismétlése. MP3/WMA: album összes zene számának ismétlése. A zeneszámok első 10 másod percének lejátszása.

PROG./RAND.

Rádió: az automatikus állomás-keresés indítása és leállítása. A rádióadók beprogramozása a programhelyekre.

CD: zenei program összeállítása. A CD zeneszámok lejátszása véletlen sorrendben.

FM MODE ■

Rádió: váltás sztereo és mono vétel között. CD - USB - SD/MMC: a lejátszást megszakítja és befejezi, a zenei programot törli.



Hangerő szabályozás. Az egyéni (USER) magas (TREBLE) és mély (BASS) hang szín beállítása.



Rádió: A vételi frekvencia léptetése visszafelé/előre. Lenyomva tartva: rádióadók keresés indítása visszafelé/előre.

CD - USB - SD/MMC: Röviden lenyomva: zeneszám választása visszafelé/előre;

Hosszan lenyomva: zeneszám részlet keresés visszafelé/előre.

A KÉSZÜLÉK ÁRAMELLÁTÁSA

Hálózati tápáramról

Mielőtt a készüléket a hálózathoz csatlakoztatja, feltétlen ellenőrizze le, hogy a készülék gyári adattábláján (a készülék alján) feltüntetett feszültségérték megegyezik-e az Ön háztartásának feszültségértékével.

- 1 A készülékhez kapott hálózati csatlakozó vezetékét dugaszolja először a készülék »**AC~ 230V**« jelzésű aljzatába a készülék hátoldalán.
- 2 Ezután dugaszolja a csatlakozó vezetékét a hálózatba.

Figyelem!

- A készüléket csak akkor választotta le a hálózatról, miután a csatlakozó vezetékét kihúzta!
- Gondoskodjék arról, hogy a csatlakozó vezeték mindig szabadon hozzáférhető legyen!

Elemekről

- 1 Húzza a csatlakozó vezetékét a hálózatból (és a készülékből). Nyissa fel a készüléken az elemtartó rekeszt: nyomja meg az „**OPEN**” jelzésnél (a készülék alján) és tolja el a fedelet a nyíl („▼”) irányába.
- 2 Helyezzen a rekeszbe hat darab LR20, AM1 vagy D típusú góliát elemet. Amikor az elemeket behelyezi, ügyeljen a helyes polaritásra - a rekeszben látható jelölések - pontos betartására!
- 3 Zárja le az akkumulátortartó rekesz fedelét.

Figyelmeztetés:

- Az elemeket soha ne tegye ki hő hatásának, közvetlen napsugárzásnak.
- A készülékből az elemeket feltétlen vegye ki, ha már elhasználódtak vagy a készüléket hosszabb ideig nem akarja használni.
- Az elhasznált elemet azonnal cserélje ki. Az elemek szivárgása miatt bekövetkezett károkért a gyártó és forgalmazó felelősséget nem vállal és a garanciához fűződő jogait is elveszti.

Környezetének védelmében:

- Az elhasznált elemeket sohase dobja ki a háztartási szeméttel - még akkor sem, ha nehézfémeket nem tartalmaznak: a környezetre káros, veszélyes anyag!

A KÉSZÜLÉK KEZELÉSE

A készülék be- és kikapcsolása

- 1 A készülék bekapcsolása készenléti állapotból nyomja meg az »ON/OFF« gombot a készüléken vagy a távvezérlőn.
 - »POWER •« üzemi ellenőrző lámpa (LED) piros színnel világítani kezd.
 - A készülék az utoljára hallgatott műsorforráshoz kapcsol.
- 2 Ha ki akarja kapcsolni a készüléket készenléti állapotba: nyomja meg az »ON/OFF« gombot »POWER •« üzemi ellenőrző lámpa kialszik.

Műsorforrás választása

- 1 Többször röviden nyomja meg űa »FUNCTION« gombot és válasszon a műsorforrások közül: FM TUNER – rádió, URH sáv – MW TUNER – rádió, középhullámú sáv TAPE – kazettás magnó CD – CD-játszó CARD – SD vagy MMC memóriakártya USB – MP3-lejátszó vagy USB memóriakulcs.

A hangerő beállítása

- 1 Állítsa be az Önnek legmegfelelőbb hangerőt a »+ VOLUME –« gombbal.

Hangzás választása

Kiválaszthatja az éppen hallgatott műsorhoz legjobban illő hangzást is:
USER (egyéni) – JAZZ – ROCK – CLASSIC – POP és újra USER.

- 1 Többször röviden nyomja meg a »DSC« gombot.

Az egyéni hangzás (USER) programozása


Tetszése szerint beprogramozhatja az Önnek legmegfelelőbb hangzást is a készülékbe, amennyiben a gyárilag beprogramozott hangzások között nem talál megfelelőt:

- 1 Röviden nyomja meg a »DSC« gombot és válassza a USER hangzást.
- 2 Hosszan nyomja meg a »DSC« gombot, míg a kijelzőn a »BASS 0« jelzést nem látja.
- 3 Állítsa be a mély hangszínt »+ VOLUME –« gombba (»- 5« és »0 5« között) és hagyja jóvá a beállítását a »DSC« gombbal.
 - Kijelzés: »TRE 0«.
- 4 Állítsa be a magas hangszínt is »+ VOLUME –« gombba (»- 5« és »0 5« között).

Ultra Bass System.

- 1 Az »UBS« gombbal tetszése szerint kapcsolja be vagy ki a mély hangok kiemelését a hangképből.

Fejhallgató használata

- 1 A készülékhez (ø 3.5 mm). mm-es sztereo dugaszolóval sztereo fejhallgatót is csatlakoztathat a »« csatlakozó aljzatba.
 - Amikor a készülékhez fejhallgatót csatlakoztat, a készülék hangszugárzói automatikusan elnémulnak.

Tájékoztatás:

- Ne feledkezzen el arról, hogy a fejhallgató nagy hangerővel hallgatása tartós halláskárosodást okozhat!

Automatikus kikapcsolás

Ha a készülék több mint 15 percig "Stop" állásban van, automatikusan készenléti üzemmódra kapcsol. A további használatához a készüléket ismételtelen be kell kapcsolni.

Az antennák használata

1 Ha URH (FM) rádióadót hallgat, húzza ki a készülék antenna teleszkóp antennáját és elforgatásával, ill. elhajlításával állítsa be a le jobb vételhez.

Jegyzetel

■ Csökkentse az antenna hosszát, ha a vételi jelek túl erősek, ill. torzok.

2 Középhullámú adók vételéhez a készülék beépített ferrit-antennával rendelkezik. Illyenkor a teleszkóp antenna összetolva maradhat. Ha e beépített antennát akarja a legjobb v telhez beállítani, az egész készüléket kell elforgania.

A rádió választása

1 Nyomja meg a »FUNCTION« gombot a rádió TUNER választásához.

- A készülék az utoljára hallgatott rádióadóhoz kapcsol ("Last Station Memory").

Rádióadók keresése és beprogramozása

Automatikus állomáskeresés és programozás

Amikor a készüléket először csatlakoztatja a hálózatba és a rádiót választja, a készülék automatikusan végigkutatja az FM (URH) hullámsávot és 20 rádióadót - a legerősebben fogható adók közül a programhelyek alá automatikusan betárol.

1 A készüléket csatlakoztassa a hálózatba és kapcsolja be az »ON/OFF« gombbal.

- Kijelzés: »FM«, a programhelyek száma és a vételi frekvenciák gyorsan váltakoznak, a »PROGRAM« szó villog.

- A készülék elindította az automatikus állomáskereső és programozó szolgáltatását. Az állomáskereső befejeztével a készülék az első ("01") programhelyre tárolt rádióadóhoz kapcsol.

Tájékoztatás:

■ Az automatikus állomáskeresőt a »PROG./RAND.« gomb hosszas lenyomásával bármikor újra indíthatja: ekkor a korábbi programhely beállítások tö lödnek.

Automatikus állomáskereső

1 Válasszon vételi sávot a »FUNCTION« gombbal (FM or MW).

- Kijelzés: »FM TUNER« vagy a »MW TUNER«.

2 Indítsa el az automatikus állomáskeresőt: a »◀◀« vagy a »▶▶« gombot hosszan nyomja meg, míg a kijelzőn a vételi frekvencia gyors váltakozásba nem kezd.

-A készülék a kereséssel leáll, mihelyt a választott hullámsávban vételre alkalmasnak ítélt rádióadót talál.

Manuális állomáskereső

1 Ha az állomáskeresőt a vételi frekvenciák lépéttetésével akarja folytatni, a »◀◀« vagy a »▶▶« gombot röviden nyomja meg:

- A vételi frekvencia a gomb minden egyes megnyomására 50 kHz-es (FM) vagy 9 kHz (MW) lépésekkel nő Select the station with »◀◀« vagy csökken »▶▶«.

A rádióadók beprogramozása a programhelyekre

A készülék programhelyei alá 20 rádióadót programozhat az FM (URH) sávból és ugyancsak 20 adót a középhullámú (MW) sávból.

- 1 Válasszon vételi sávot a »FUNCTION« gombbal.
- Kijelzés: »FM« vagy a »MW«.
- 2 Válasszon rádióadót a »◀◀« vagy a »▶▶« gombbal.
- 3 Nyomja meg röviden a »PROG./RAND.« gombot a készüléken.
- Kijelzés: »00« a »PROGRAM« szó kb. 10 másodpercig villog.
- 4 A »◻ ^◻« vagy a »◻ v◻« gombbal választhat programhelyet.
- 5 Tárolja a kiválasztott rádióadót a kiválasztott programhelyre: a »PROG./RAND.« gombot röviden nyomja meg.
- Kijelzés: és a programhely száma »PROGRAM« »10«.
- 6 Ha további rádióadókat akar a programhelyekre programozni, ismétlje meg a 2 vagy 5 lépéseket.

Programhely választása

- 1 Válasszon vételi sávot a »FUNCTION« gombbal (FM vagy MW).
- 2 A »◻ ^◻« vagy a »◻ v◻« gombbal válasszon programhelyet.
- Kijelzés: a programhely száma. »1« és a rádióadó vételi frekvenciája.

Sztereo/mono vétel

Ha a készülék URH sávban sztereo adást fog, a kijelzőn a »STEREO« jelzés látható. Ha a sztereo vétel gyenge, ezért az adás rossz minőségben fogható, átkapcsolhat mono vételre.

- 1 A távvezérlőn nyomja meg az »FM MODE ■« gombot.
- Kijelzés: rövid ideig »MONO« a »STEREO« jelzés eltűnik.
- 2 Ha vissza akar kapcsolni sztereo vételhez, nyomja meg újra az »FM MODE ■« gombot.
-Kijelzés: rövid ideig »STEREO« Ezután »STEREO«.

Tájékoztatás:

- Az egyes rádióadók vételének beállítása (sztereo vagy mono) a programhelyekre is érvényes marad.



A CD-játszóba csak olyan eredeti Digital Audio CD valamint CD-R, ill. CD-RW lemez tehető, mely audio (CD-DA), MP3 vagy WMA formátumú zenei felvételeket tartalmaz.



Multimédia CD lejátszására a készülék nem alkalmas! Az MP3 és

WMA formátumú felvételeket tartalmazó lemezekon zenei albumok és zenei állományok találhatóak. Az album a számítógépeken megszokott könyvtárral, ill. mappával, a zenei állomány (file) a számítógépeken megszokott adatállományokkal azonos, de ezek az állományok az audio CD lemezekhez hasonlóan zeneszámokat tartalmaznak. Használati utasításunkban az MP3 és WMA lemezek könyvtárait albumoknak, az MP3 és WMA zenei állományokat és az audio CD lemezek zeneszámait egységesen zeneszámnak nevezzük. Egy MP3 vagy WMA CD maximálisan 255 címet (zeneszámot) tartalmazhat albumonként, ugyanakkor mindösszesen nem tartalmazhat többet 511 címnél (zeneszámnál) vagy 256 albumnál.

Amikor saját készítésű lemezein az MP3 vagy WMA zeneszámok és albumok nevét megadja, a névben ne használjon ékezetes betűket, mert azokat a készülék nem tudja biztonságosan kezelni. A készülék az MP3 és WMA adatállományokat és albumokat elnevezésük szerint rendezi abc sorrendbe. Ha másféle sorrendet részesítené előnyben, nevezze át az állományokat vagy írjon nevük elé sorszámot.

Ha saját készítésű CD-R vagy CD-RW audio lemezeket tesz a készülékbe, a lejátszáskor különféle hibák is felléphetnek, melyek a lemez kifogástalan lejátszását nem teszik lehetővé. E hibák oka legtöbbször a lemez készítéséhez használt szoftver vagy hardver nem megfelelő beállítására vagy az írható CD típusára vezethető vissza.

Ha ilyen hibákat észlel, forduljon a CD-készítő szoftver ill. hardver gyártójához, vagy keressen magyarázatot és megoldást a hibára pl. az Interneten. Soha ne feledje: audio CD-t saját céljaira is csak akkor készíthet, ha ezzel senkinek nem sérti meg sem szerzői, sem egyéb jogait!

A CD-játszó rekeszébe egyszerre csak egy lemez szabad tenni! A CD-rekeszbe idegen alkatrészt, tartozékot, adaptert, stb. behelyezni nem szabad: műszaki szerkezetét ezáltal tönkretelheti. Ezzel a CD-játszóval a hagyományos, 12 cm átmérőjű lemezekon kívül 8 átmérőjű lemezek is lejátszhatók adapter használata nélkül. A CD csillogó felületét tartsa tisztán. Ha ezt a felületet tisztítja, használjon egy filcelődésmentes puha ruhát, amellyel a lemez a CD közepétől kifelé egy egyenes vonal mentén törölje át. A CD tisztításához soha ne használjon sem hagyományos hanglemez-tisztító szereket, sem dörzsölő, karcos hatású, ill. oldószereseket. Óvja lemezeit az esőtől, nedvességtől, portól, homoktól, forróságtól, tűzö naptól. Ne hagyja gépkocsija szélvédője alatt és a forró felületek (fűtőtest) közelében.

A CD játszó választása

- 1 Válassza a CD-játszót a »FUNCTION« gombbal.
- 2 Nyissa ki a CD-rekeszt: nyomja meg az »OPEN ▲« gombot a készüléken.
- 3 Tegyen be egy lemezt címkével felfelé a rekeszbe.
- 4 Zárja be a CD-rekeszt: nyomja meg az »OPEN ▲« gombot a készüléken.
 - A készülék beolvassa a CD tartalmát.
 - A kijelzőn megjelenik a lemezen található zeneszámok darabszáma és a teljes lejátszási ideje.

A CD lejátszása

- 1 Indítsa el a lemez lejátszását: nyomja meg a »▶▶|« gombot.
 - A készülék az első album első zeneszámát (MP3/WMA) vagy a lemez első zeneszámát (audio CD) kezdi el játszani.
 - Kijelzés: a játszott zeneszám sorszáma.
 - A készülék a lemez lejátszásával az utolsó szám lejátszása után leáll.
- 2 Ha a CD lejátszását rövid időre meg akarja szakítani, nyomja meg a »▶▶||« gombot
- 3 Ha folytatni akarja a lejátszást, nyomja meg újra a »▶▶|« gombot.
- 4 Ha a CD lejátszását végleg le akarja állítani, kétszer nyomja meg az »FM MODE ■« gombot.

A lemez meghallgatása részletekben (RESUME)

- 1 Állítsa le a lemez lejátszását: egyszer, nyomja meg a »▶II« gombot.
- 2 Ha a lemez meghallgatását folytatni akarja, nyomja meg a »▶II« gombot.

Tájékoztató:

- A készülék a lemez lejátszását ugyanannak a számnak az elején folytatja, ahol Ön a lemez lejátszását legutóbb abbahagyta, ha közben másik műsorforrást hallgatott a készüléken vagy a készüléket időközben készenlétebe kapcsolta és újra visszakapcsolta.

A hallgatott zeneszám ismétlése

- 1 Miközben a zeneszámot hallgatja, nyomja meg röviden a »II« gombot.
 - A készülék a szám lejátszását előről kezdi.

Másik zeneszám választása

- 1 Miközben a lemezt hallgatja, nyomja meg annyiszor a »II« vagy a »▶II« gombot, míg a kijelzőn a keresett zeneszám sorszáma fel nem tűnik.
 - A készülék azonnal a kiválasztott zeneszám lejátszásához kezd.

Zeneszám részletének kikeresése

- 1 Miközben a lemezt hallgatja, nyomja meg és tartsa lenyomva a »II« vagy a »▶II« ha zeneszám részletet akar keresni a lemezen. Ha a keresett részletet felismerte, engedje el a gombot: a lemez lejátszása automatikusan folytatódik.

Tájékoztató:

- Keresés közben a hangerő lecsökken, de hallható marad, hogy a keresett részletre ráismerhessen. Mihelyt a keresőgombot elengedi, a készülék visszakapcsol korábbi hangerejéhez. MP3/WMA lemezekben a lejátszás kis idő elteltével folytatódik a megaltalt helyen.

MP3/WMA albumok és zeneszámok választása

- 1 Az MP3/WMA lemez lejátszása közben a »□ ^« vagy a »□ v« gombbal válasszon másik albumot.
- 2 Válasszon zeneszámot az albumból a »II« vagy »▶II« gombbal.
 - A készülék a választott zeneszám lejátszását rövid idő elteltével automatikusan elkezdi.

Tájékoztató:

- A lemezen az első szintű (root) album sorszáma mindig 1. Album csak abban az esetben kap sorszámot és választható, ha az albumban MP3 vagy WMA felvételeket tartalmazó file is van.

Egyetlen zeneszám ismétlése (REPEAT ONE)

- 1 Lejátszás közben nyomja meg egyszer a »REP./INTRO« gombot.
 - A készülék a választott zeneszám lejátszását vég nélkül ismétli.
- 2 A zeneszám ismétlésének befejezéséhez annyiszor nyomja meg a »REP./INTRO« gombot, míg a kijelzőről a (»REPEAT«) jelzés el nem tűnik.

MP3/WMA album összes zeneszámának ismétlése (REPEAT FOLDER)

- 1 Lejátszás közben nyomja meg kétszer a »REP./INTRO« gombot.
 - A készülék a választott MP3 vagy WMA album zeneszámainak lejátszását vég nélkül ismétli.
- 2 Az album ismétlésének befejezéséhez annyiszor nyomja meg a »REP./INTRO« gombot, míg a kijelzőről a (»REPEAT«) jelzés el nem tűnik.

Az egész lemez ismétlése (REPEAT ALL)

- 1 Lejátszás közben nyomja meg annyiszor a »REP./INTRO« gombot, míg a kijelzőn a »REPEAT ALL« jelzés fel nem tűnik.
 - A készülék az egész lemez lejátszását vég nélkül ismétli.
- 2 A lemez ismétlésének befejezéséhez annyiszor nyomja meg a »REP./INTRO« gombot, míg a kijelzőről a (»REPEAT«) jelzés el nem tűnik.

Belehallgatás a lemez zeneszámaiba

1 Mielőtt a lemez lejátszását elindítja, nyomja meg a »**REP./INTRO**« gombot.

- Kijelzés »**INTRO**«.
 - A lejátszás automatikusan indul, a CD-játszó az összes zeneszámból csak az első 10 másodpercet játssza le.
- Az utolsó zeneszám után a készülék leáll.

2 Ha végig akarja hallgatni bármelyik zeneszámot, annyiszor nyomja meg a »**REP./INTRO**« gombot, míg a kijelzőről az »**INTRO**« és minden »**REPEAT**« jelzés el nem tűnik.

Lejátszás véletlen sorrendben

1 Lejátszás közben nyomja meg a

»**PROG./RAND.**« gombot.

- Kijelzés »**RANDOM**«.
- A CD-játszó véletlenszerűen választja ki a zeneszámokat a lemezről, míg a CD mindegyik zeneszáma egyszer sorra nem kerül.

2 A véletlen sorrendű lejátszást leállítja, ha újra megnyomja a »**PROG./RAND.**« gombot.

- A kijelzőről eltűnik a: »**RANDOM**« szó.

CD program készítése

Kiválaszthatja és tetszőleges sorrendben a készülék memóriájába programozhatja azokat a zeneszámokat, amelyeket a lemezről hallgatni szeretne. Programjának lejátszásakor a készülék a kijelölt számokat a beprogramozás sorrendjében játssza le. Összesen 20 számot vehet fel programjába a készülékbe tett lemezről – MP3/WMA CD esetében akár különböző albumokból is -, ugyanazt a számot többször is felveheti. CD-program összeállítása csak a lemez lejátszásának a teljes leállítás után lehetséges.

A számok kiválasztása és beprogramozása (MP3/WMA)

1 Tegye a lemezt a CD-rekeszbe, de ne indítsa el a lejátszást. Nyomja meg a »**PROG./RAND.**«.

- Kijelzés: »**P- 01**« (első programhely). és a »**PROGRAM**« szó villog.

2 Válasszon albumot a lemezről »**□** **^**« vagy ar »**□** **∨**« gombbal.

3 Válasszon file-t (zeneszámot) a lemezről a »**◀◀**« vagy a »**▶▶**« gombbal.

4 Vegye fel a programba a »**PROG./RAND.**« gombbal.

- Kijelzés: »**P- 02**« (második programhely) és a »**PROGRAM**« szó villog

5 További zeneszámok programba vételéhez ismételve meg a **2** és a **4** lépést.

A számok kiválasztása és beprogramozása (audio CD)

1 Tegye a lemezt a CD-rekeszbe, de ne indítsa el a lejátszást. Nyomja meg a »**PROG./RAND.**« gombot.

- Kijelzés: »**P- 01**« (első programhely) és a »**PROGRAM**« szó villog.

2 Válasszon zeneszámot a lemezről a

»**◀◀**« vagy a »**▶▶**« gombbal.

3 Vegye fel a programba a »**PROG./RAND.**« gombbal.

- Kijelzés: »**P- 02**« (második programhely) és a »**PROGRAM**« szó villog.

4 További zeneszámok programba vételéhez ismételve meg a **2** és a **3** lépést.

A CD program lejátszása

1 A CD program lejátszásához nyomja meg a »**▶▶**« gombot.

- A készülék a program első számával kezdi a lejátszást.

2 A CD program lejátszását az »**FM MODE** **■**« gombbal bármikor megszakíthatja.

3 A lejátszás folytatásához nyomja meg a

- »**PROG./RAND.**« gombot s azután a »**▶▶**« gombot.

A CD program módosítása és kiegészítése

1 Állítsa le a CD program lejátszását és nyomja meg annyiszor a »**PROG./RAND.**« gombot, míg a kijelzőn a keresett programhely-számot nem látja.

2 Válasszon új zeneszámot a lemezről a

»**◀◀**« vagy a »**▶▶**« gombbal.

3 Vegye fel programjába a »**PROG./RAND.**« gombbal.

CD/MP3 JÁTSZÓ

A CD program törlése

1 Nyissa ki a CD-rekeszt az »**OPEN** ▲« gombbal (Előzőleg feltétlen állítsa le a lemez lejátszását!);

vagy

a »**PROGRAM**« üzemmódban (lejátszási lista lejátszása) nyomja meg kétszer az »**FM MODE** ■« gombot;

vagy

válasszon másik műsorforrást a »**FUNCTION**« gombbal a távvezérlőn. vagy.

USB ÉS SD/MMC ÜZEMMÓD

A CD és az MP3-lejátszó, USB memóriakulcs vagy SD ill. MMC memóriakártya MP3 és WMA felvételeinek lejátszása, kiválasztása és keresése teljesen azonos – ld. a 14-15. oldalakon leírtakat.

MP3-lejátszó vagy USB memóriakulcs felvételeinek lejátszása

1 Az MP3-lejátszó USB csatlakozóvezetékét vagy az USB memóriakulcs dugaszolóját csatlakoztassa a készülék »**USB**« csatlakozóhelyéhez.

2 Kapcsolja be a készüléket és válassza az USB műsorforrást a »**FUNCTION**« gombbal.

- Kijelzés: »**READING**« villog, majd megjelenik az MP3 üzemmód jelzése az albumok darabszámával és az »**USB**« szó.

3 Indítsa a zeneszámok lejátszását a »**▶||**« gombbal.

- A lejátszás az első album első zeneszámával indul.

SD vagy MMC memóriakártya felvételeinek lejátszása

1 A memóriakártyát tolja be a készülék »**SD/MMC**« kártyabefogadó rekeszébe.

2 Kapcsolja be a készüléket és válassza a CARD műsorforrást a »**FUNCTION**« gombbal.

- Kijelzés: »**READING**« villog, majd megjelenik az MP3 üzemmód jelzése az albumok darabszámával és a »**SD**« jelzés

3 Indítsa a zeneszámok lejátszását a »**▶||**« gombbal.

- A lejátszás az első album első zeneszámával indul.

Tájékoztatók:

■ E készülék USB csatlakozóhelye a jelenlegi technológiának megfelelő csatlakozóhely. E csatlakozóhely kialakításakor az összes jelenleg ismert MP3 lapkát figyelembe vették. Ugyanakkor az MP3 technológia rendkívül gyors fejlődése és új gyártók gyakori feltűnése miatt nem garantálható, hogy a jelenleg forgalomban lévő ill. a jövőben forgalomba kerülő összes MP3-lejátszó ill.

■ USB memóriakulcs e készülékkel használható legyen: ha ez előfordulna, az nem a készülék hibája.

■ Az EN 55022/EN555024 szabványoknak megfelelő ITE-készülékek kétirányú adatcseréje e készülékkel nem lehet séges!

■ Az USB adatok fogadása ennek a készüléknek csak kiegészítő szolgáltatása.

Megjegyzések:

- A kazettát védeni kell a nedvességtől, portól, hőtől és hidegtől.
- Ne tárolja kazettáit televíziókészülék vagy sztereó hangszórók, illetve egyéb, erős mágneses mezővel rendelkező készülékek közelében.
- Használat után tegye vissza a kazettát a tartójába.

A kazettás magnó választása

- 1 Válassza a kazettás magnó TAPE műsorforrást a »FUNCTION« gombbal.
- Kijelzés: »TAPE«.
- 2 Nyissa ki a kazetta-rekeszt: nyomja meg a »■▲« gombot a készüléken.
- 3 Tegyen a rekeszbe egy műsoros kazettát nyitott oldalával felfelé, a teli tekercs jobb oldalt legyen.
- 4 Zárja le a kazetta-rekeszt: finoman nyomja meg a rekesz fedőlapját.

A kazetta lejátszása

- 1 Nyomja meg a »◀« gombot a készüléken.
- A kazettaoldal végére érve a kazettás magnó automatikusan kikapcsol.
- 2 Ha átmenetileg meg akarja szakítani a lejátszást, nyomja meg a »||« gombot a készüléken. Ha a félbehagyott lejátszást folytatni akarja, nyomja meg újra a »||« gombot.
- 3 Ha a lejátszást a kazettaoldal vége előtt be akarja fejezni, nyomja meg a »■▲« gombot.
- 4 Ha a »■▲« gombot újra megnyomja, ezzel a kazetta rekeszét nyitja ki. Vegye ki a kazettát.

Gyors előre és vissza csévéelés

- 1 Mielőtt a szalag lejátszásához hozzákezd.
- A készüléken nyomja meg a »◀◀« gombot, ha a szalagot a végéig előre akarja csévélni.
- A készüléken nyomja meg a »▶▶« gombot, ha a szalagot az elejére vissza akarja csévélni.
- 2 A csévéelés leállításához nyomja meg a »■▲« gombot a készüléken.

Felvétel kazettára

Törlés elleni védelem



Felvétel a kazettára csak akkor készíthető, ha a kazetta törlés ellen nem védett.

A kazettára készített felvétele előző felvételeit felülírja, azaz letörli a szalagról. A véletlen törlés megakadályozására ezért kazettáit védje le: a kazetta gerincén található biztosító nyelvet törje ki pl. egy csavarhúzóval, ha a kazettán lévő felvételeket meg akarja védeni.

A műsoros kazettákat eleve törlés elleni védelemmel árusítják.

Ha egy "védett" kazettára mégis új felvételt akar készíteni, ragassza le azt a nyílást, amelyből a biztosítónyelvet kitörte.

Tájékoztató:

- Ezzel a kazettás magnóval csak normál (IEC I) típusú kazettára lehet felvételt készíteni. A CHROME (IEC II) és METAL (IEC IV) kazeták e készülékben felvételhez nem alkalmasak. Ezzel a kazettás magnóval ugyanakkor bármilyen típusú kazetta lejátszható.
- A mélyhangok kiemelésének (UBS) és a hangerő beállításának a felvételre nincs hatása.

Felvétel a rádióról

- 1 Nyissa ki a kazetta-rekeszt és tegyen a rekeszbe egy üres, felvétel ellen nem védett kazettát. Ha nem a szalag elején akarja kezdeni a felvételt, keresse ki a felvétel indításának helyét a »◀◀« és/vagy a »▶▶« gombbal a készüléken.
- 2 Válassza a rádiót a »FUNCTION« gombbal és válasszon rádióadót.
- 3 Indítsa a felvételt: nyomja meg a »●« gombot a készüléken.
 - A »◀« gomb is automatikusan reteszelődik.
 - A készülék a szalag végén a felvétellel leáll.
- 4 Ha átmenetileg meg akarja szakítani a felvételt, nyomja meg a »II« gombot a készüléken. Ha az átmenetileg félbehagyott felvételt folytatni akarja, nyomja meg újra a »II« gombot.
- 5 Ha a felvételt a szalag vége előtt végleg be akarja fejezni, nyomja meg a »■▲« gombot.

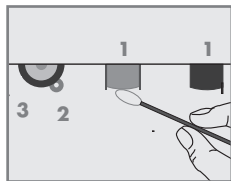
Felvétel a CD-ről, memóriakártyáról vagy USB memóriakulcsról

- 1 Nyissa ki a kazetta-rekeszt és tegyen a rekeszbe egy üres, felvétel ellen nem védett kazettát. Ha nem a szalag elején akarja kezdeni a felvételt, keresse ki a felvétel indításának helyét a »◀◀« or »▶▶« gombbal a készüléken.
- 2 Válassza a CD-játszót, a memóriakártyát (CARD) vagy az USB memóriakulcsot (USB) a »FUNCTION« gombbal.
- 3 Keresse ki azt a helyet a zeneszámok között, ahonnan a felvételt kezdeni akarja.
- 4 Indítsa a felvételt: nyomja meg a »●« gombot a készüléken.
 - A »◀« gomb is automatikusan reteszelődik. A CD, a memóriakártya vagy az USB memóriakulcs lejátszása is automatikusan indul. A készülék a szalag végén a felvétellel szünethez áll.
 - A CD, a memóriakártya vagy az USB memóriakulcs lejátszása is automatikusan leáll.
- 5 Fordítsa meg a kazettát és folytassa a felvételt: nyomja meg a »●« gombot a készüléken.

Szinkron-felvétel

- 1 Nyissa ki a kazetta-rekeszt és tegyen a rekeszbe egy üres, felvétel ellen nem védett kazettát. Ha nem a szalag elején akarja kezdeni a felvételt, keresse ki a felvétel indításának helyét a »◀◀« és/vagy a »▶▶« gombbal a készüléken.
- 2 Válassza a CD-játszót, a memóriakártyát (CARD) vagy az USB memóriakulcsot (USB) a »FUNCTION« gombbal.
- 3 Indítsa el a felvételt a kazettás magnónál: nyomja meg a »●« gombot a készüléken.
 - A »▶« gomb automatikusan reteszelődik.
 - A CD, a memóriakártya vagy az USB memóriakulcs lejátszása is automatikusan indul az első zeneszámmal, vagy a zenei program első számával, ha előzőleg zenei programot is összeállított.

A kazettás magnó gondozása



Annak érdekében, hogy mind felvételei, mind pedig a lejátszás jó minőségű legyen, minden 50 óra használat után (vagy havonta legalább egyszer) tisztítsa meg

a kazettás magnó (1) (2) (3) jelzésű részeit.

A tisztításhoz pálcikára erősített, alkohollal enyhén benedvesített vattadarabot használjon. Nyissa ki a kazettarekeszt. Indítsa el a lejátszást és tisztítsa meg a gumi nyomógörgőt (3), a szalagtovábbító tengelyt (2) és a fejeket (1). A fejek (1) megtisztításához használhat speciális tisztítókazettát is: a kazettát egyszer "játssza" le.

Környezetvédelmi megjegyzés



A készülék csúcstechnológiás alkatrészekből és anyagokból készült, amelyek ismét felhasználhatók és újrahasznosíthatók.

Ezért a készülék élettartamának végén azt soha ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki. Vigye a készüléket egy olyan gyűjtőhelyre, ahol elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosításával foglalkoznak. A terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson feltüntetett szimbólum azt jelenti, hogy a termék újrahasznosítható.

Kérjük, tájékozódjon a helyi gyűjtőpontokról.

A használt termékek újrahasznosításával segítse Ön is a környezet védelmét!

Műszaki adatok



A vonatkozó uniós irányelveknek megfelelően a készülék zaj-elnyomós kivitelben készült.

A termék megfelel a 2004/108/EK, a 2006/95/EK, a 2009/125/EK és a 2011/65/EU európai irányelvek követelményeinek. A típus tábla a készülék alján található.

Tápfeszültség

Hálózati tápfeszültség: 230 V~, 50 Hz
 Üzemelés elemekkel 6 db 1,5 V
 (LR20, AM1, D)

Teljesítmény felvétel, max.

Működés közben: 22 W
 Készenlétkben: < 0,5 W

Teljesítmény

DIN 45324, 10% THD

Zenei teljesítmény: 2 x 4 W

Névleges teljesítmény: 2 x 2 W

Sztereo fejhallgató csatlakozó alzat: ø 3,5 mm

Rádió-vevő

FM (URH): 87,5 ... 108,0 MHz,

KH: 522 ... 1620 kHz

CD-játszó:

Frekvencia átvitel 20 ... 20000 Hz

Jel-zaj arány (súlyozott): ≥ 65 dB

MP3

Lejátszott formátumok: MP3 0 (MPEG 1/2/3 layer 3) és WMA

Az albumok száma, max.: 256

A zenei adatállományok száma, max.: 999

File-rendszer: ISO 9660, Joliet, Romeo

Kazettás magnó:

Kazetta: kompakt kazetta DIN 45516

Sáv-formátum: nemzetközi 4 sávos

Szalagsebesség: 4.76 cm/sec.

Motor: egyenáramú motor

Frekvencia átvitel: 125 ... 10000 Hz

Jel-zaj arány (súlyozott): ≥ 45 dB

Méretek:

Szélesség x magasság x mélység:
 420 x 280 x 166 mm

Tömeg 3,2 kg

A műszaki és tervezési változtatások jogát fenntartjuk.

HIBAKERESÉS

Ha a készülék használata közben bármilyen hibát észlelne, először az alábbiakban felsorolt jelenségeket ellenőrizze le.

Ha az alábbi tájékoztatások alapján a hibát nem sikerült elhárítania, forduljon a vevőszolgálathoz.

Hibajelenség	Lehetséges oka	Elhárítása
ÁLTALÁNOS JELEN- SÉGEK: Nincs hang.	Nem hangosította fel akészüléket Fejhallgatót csatlakoztatott. Az elemek lemerültek Az elemeket rosszul tette be a rekeszbe A csatlakozó vezetékét nem jól csatlakoztatta.	Hangosítsa fel. Húzza ki a készülékből. Tegyen be új elemeket Az elemeket a jelzéseknek megfelelőentegy a rekeszbe. Ellenőrizze a vezeték csatlakozását!
A készülék a gombok megnyomására nem reagál.	Elektrosztatikus kisülés.	Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozó vezetékét a hálózatból, majd néhány másodperc múlva dugaszolja vissza. Ha szükséges, vegye ki az elemeket is.
Rádió: Gyenge a rádióvétel.	Túl gyengék a vételi jelek.	Állítsa be antennáját: URH vétel: az antennát döntse meg és forgassa el. Középhullámú vétel: a készüléket forgassa el.
CD-játszó: A CD lejátszása nemindul.	A CD hibás vagy piszkos.	A lemezt tisztítsa meg vagy cserélje ki a rekeszben.
A CD-játszó zeneszámokat hagy ki.	CD programot hallgat. Véletlen sorrendben játssza le a lemezt.	Váltson át CD hallgatáshoz vagy törölje a CD programot. Váltson vissza normál sorrendű lejátszáshoz.
A CD-R-k, illetve a CD-RW-k nem vagy rosszul játszhatók le.	A CD hibás vagy hibás szoftver- vagy hardverbeállítások a CD-írás során.	Ellenőrizze a CD-író/szoftverelemeket vagy cserélje ki az éppen használt CD-t.
Kazettás magnó: Gyenge a hang minősége a kazettalejátszásakor.	A fejek, a nyomógörgők, vagy a szalagtövébbítő tengelyek porosak vagy piszkosak.	Tisztítsa meg.
Nem lehet felvételt készíteni a kazettára.	A kazetta törlés ellen védett.	Ragassza át a törlésvédelem nyílását.

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
D-90471 Nürnberg

www.grundig.com
72011 408 3600 13/09